



National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

AVIS DE COURSE/ RACE NOTICE

ÉPREUVES / DISCIPLINE:	U-16 / 18 & 21 - Slalom
LOCATION / ENDROIT:	MONT-CASCADES
DATE	9 February 2013 / 9 février 2013
START TIME / HEURE DE DÉPART:	10:00 AM / 10h
PISTE / RUN:	Exhibition
ORGANISATION:	Mont-Cascades Ski Club / Club de Ski Mont-Cascades
SANCTION:	ALPINE CANADA ALPIN, Outaouais Ski Zone
CODEX :	FEMALE – NAT13.5077 MALE –NAT13.0077

RULES / RÈGLEMENTS: The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will follow the Can-Am **GUIDELINES** as much as possible within FIS rules acceptable to the Jury. / Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours suivra les **LIGNES DIRECTRICES** de la Can-Am et sera conforme, autant que possible, aux règles de la FIS acceptables pour le jury.

INSCRIPTION / REGISTRATION: All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See <http://www.skioutaouais.qc.ca>) Send notice of additions or scratches to Wendy Fleck (fleck0892@rogers.com) no later than 5:00PM, Wednesday, 6 February 2013. / Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir <http://www.skioutaouais.qc.ca>) Envoyez les additions et les retraits à Wendy Fleck (fleck0892@rogers.com) avant 17:00, le mercredi 6 février 2013.

REGISTRATION FEE / REFRAIS D'INSCRIPTION : \$30 including lift ticket. The registration desk, located at the World Cup chalet and the registration will open from 7:30am to 8:30am. / **30\$** incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au chalet World Cup et sera ouvert à partir de 7h30am à 8h30pm.

PROTESTS / PROTÊTS: All protests must be in writing, conform to FIS rules and be accompanied with a deposit of \$50. / Toute réclamation et protêt doivent être faits par écrit en conformité avec les règlements FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50\$

COACHES MEETING / RÉUNION DES ENTRAINEURS: BOTTOM OF EXHIBITION 8:45 AM / FOND DE L'EXPOSITION 08:45

Zone de ski Outaouais ~ National Capital Division



National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

AWARDS / REMISE DE PRIX: World Cup Chalet: 30 minutes after the last run / Chalet World Cup: 30 minutes après la fin de la course. Medals presented for top 3 U16 F/M and top 3 U18 & U21 combined F/M / Les médailles seront présentées au top 3 chez les U16 filles/garçons, ET au top 3 chez les U18 et U21 filles/garçons combinés

RACE RESULTS / RÉSULTATS des COURSES: Draw and race files will be all inclusive U16 to U21 for seeding and to calculate National points for all participants. / Le tirage au sort et les fichiers de course seront inclus pour les U16 et U21 afin de calculer le classement et les points au national pour tous les participants.

INFORMATIONS/INFORMATION

Chief of Race / Directeur d'épreuve – Pat Eagen pateagen@rogers.com 613-868-3990

Race Secretary/Secrétaire de course - Wendy Fleck fleck0892@rogers.com



National Capital Division ~ Outaouais Ski Zone

SCHEDULE / *HORAIRE*

TIME	EVENT
8 :00 AM	Inscription / Registration
8 :15 AM	Jury Inspection / Inspection du jury
8:45 AM	Coaches meeting at finish area / Réunion des entraîneurs a l'arrivee
9:00 AM	Course inspection open / Etude de parcours
9 :30 AM	Course inspection closed / Etude de parcours terminée
9 :50 AM	Forerunners / Ouvreurs de piste
10 :00 AM	Race starts / Départ
11 :30 AM	Course reset / Retraçage de parcours
11 :45 AM	Jury Inspection / Inspection du jury
12:15 PM	Course Inspection / Etude de parcours
12 :45 PM	Course inspection closed / Etude de parcours terminée
12 :55 PM	Forerunners / Ouvreurs de piste
13 :00 (1 :00 PM)	Second run / Deuxieme descente
14 :30 (2 :30 PM)	All athletes help tear down / Tous les athlètes doivent participer au démantèlement de parcours
15 :00 (3 :00 PM)	Podium ceremony / Remise des prix